

Vidéo sur Stefan Zweig et ses derniers jours au Brésil

Le Joueur d'échecs

Informations par Elke Rehder

Le court-métrage brésilien *The Royal Game - Zweig's Last Checkmate*

Le 23 Février 1942, le monde est devenu plus pauvre. Le United Press dans les New York Times rapports sur cette journée: « Stefan Zweig et sa femme finissent leur vie au Brésil L'auteur d'origine autrichienne a laissé une note disant qu'il n'avait pas la force de continuer. L'auteur et sa femme meurent dans compact. Zweig et sa femme se suicider. »

L'auteur et journaliste brésilien Alberto Dines admirablement expliqué cette situation dans son livre "Death in Paradise - la tragédie de Stefan Zweig." Le livre fournit des informations de base sur les dernières années de Stefan Zweig. La première du film en Décembre 2012 par le réalisateur brésilien Leonardo Dourado complète cette connaissance à travers une conversation entre Alberto Dines et Flavio Tavares. Pour Tavares, un journaliste et ancien prisonnier politique, il ya un parallèle avec Le Jouer d'échecs de Stefan Zweig.

En 2013, j'ai créé mon nouveau gravure sur bois *Schachnovelle 2013* à la mémoire de Stefan Zweig et contre l'isolement, la détention et la torture. L'attraction de cette impression résulte du film brésilien *he Royal Game - Zweig's Last Checkmate* dirigé par Leonardo Dourado. Le film est d'environ 7 minutes. Zweig biographe et journaliste Alberto Dines parle à Flavio Tavares roman sur les échecs et la mort de Stefan Zweig en exil.

S'il vous plaît voir le film en portugais avec sous-titres anglais et mes gravures sur bois. https://www.youtube.com/watch?v=UpGrmfI_WYQ

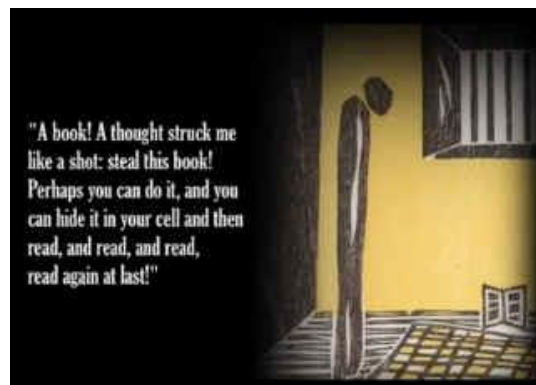


Ce court métrage a été réalisé par Leonardo Dourado. Rédigé par: Kristina Michahelles. Consultant: Alberto Dines, biographe brésilien des dernières années de Stefan Zweig. Edition: Lupercio Bogéa. La production du champ: Rafael Schultz. Photo: Marco Frossard et Luiz Mauricio Leite. Le son: Pablo Felipe. Traduction anglaise: Jordan Noel Hawkes et Kate Lyra. Gravures sur bois de l'artiste allemande Elke Rehder. Production: Telenews à Rio de Janeiro, au Brésil.

Alberto Dines

Alberto Dines (né en 1932) est un journaliste et écrivain brésilien. Avec une carrière de plus de cinq décennies, Dines dirigés et lancé plusieurs magazines et journaux au Brésil et au Portugal. Il a enseigné le journalisme depuis 1963 et a été professeur invité à l'École de journalisme de l'Université Columbia en 1974. Dines a été le rédacteur en chef du Jornal do Brasil, depuis douze ans, et la coordination de Rio de Janeiro branche de Folha de S. Paulo. Il était aussi le directeur de Grupo Abril au Portugal, où il a lancé le magazine Exame. Après des années d'esquiver la censure de la dictature militaire en tant que rédacteur en chef du Jornal do Brasil, Dines a été congédié en Juin 1984 publié un article critiquant ouvertement la relation amiable entre les propriétaires du journal et de gouvernement de Rio de Janeiro.

En plus de travailler en tant que journaliste, Dines a écrit plus de 15 livres, dont *Death in Paradise*, la tragédie de Stefan Zweig (1981) Son livre sur Stefan Zweig a été adapté dans le film *perdu Zweig* (2002), dirigé par Sylvio Back. Dines ont également discuté de Zweig dans un documentaire du même réalisateur. En Avril 1996, Dines a lancé le site révolutionnaire Observatório da Imprensa. Le site d'analyse des médias a ensuite été adapté dans une émission hebdomadaire de télévision, actuellement diffusée par TV Brasil, et une émission de radio quotidienne, diffusée sur les chaînes publiques. Dines a été récipiendaire du prix Maria Moors Cabot en 1970. En Octobre 2007, il a reçu le Prix commémoratif de l'Holocauste autrichienne. Le 29 Mars 2010, il reçoit le Prix Roberto Marinho pour la communication, décerné par le gouvernement fédéral brésilien. (Texte traduit par Elke Rehder après l'encyclopédie Wikipedia en anglais)



Le court-métrage brésilien The Royal Game avec gravures sur bois par l'artiste Elke Rehder

Flávio Tavares

Flávio Tavares (né en 1934) est un journaliste brésilien. Il a été membre d'une organisation communiste et un prisonnier politique pendant la dictature militaire brésilienne. À l'âge de 20 ans Flávio Tavares a été le commentateur politique du journal *Ultima Hora* et plus tard l'un des fondateurs de l'Université de Brasilia. Après le coup d'Etat militaire en 1964, il a été emprisonné pour la première fois pour ses opinions politiques. Entre 1967 et 1969, il fut de nouveau arrêté pour avoir participé à une campagne armée pour la libération des prisonniers politiques de la prison de *Lemos de Brito* à Rio de Janeiro. En Septembre 1969, il fut exilé au Mexique.

Dans les années 70, pendant l'exil, il a travaillé pour le journal mexicain *Excelsior* et a travaillé comme un correspondant à Buenos Aires. En Juillet 1977 Tavares a été enlevé par des organes militaires de la répression en Uruguay. Il a passé 195 jours en prison. Voici un parallèle avec la situation de docteur B., le prisonnier politique dans *Le Joueur d'échecs* de Stefan Zweig. Il a trouvé un petit magazine dans sa cellule de prison. La constamment la lecture et la mémorisation du texte lui a donné la force spirituelle. En raison d'une Tavares de protestation internationale a été libéré. Il a vécu à Londres et après l'amnistie de 1979, il est retourné au Brésil. (Traduction et notes par Elke Rehder sur la base du texte du Portugais Encyclopédie Wikipedia)

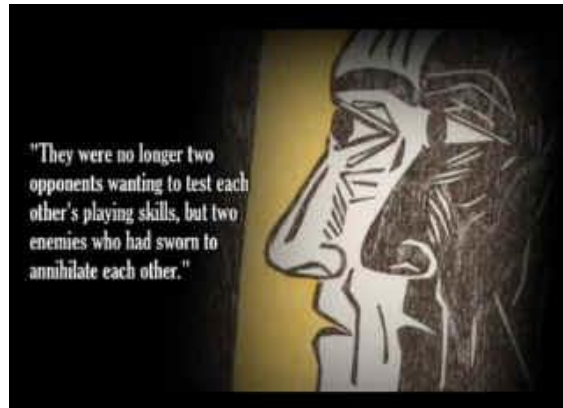


Le court-métrage brésilien sur Stefan Zweig avec Alberto Dines et Flávio Tavares

Stefan Zweig - La vie en exil

Toute personne qui s'intéresse à la vie de Stefan Zweig devrait visiter le site Web suivant. En Juillet 2012, le musée de la Casa Stefan Zweig ouvert à Petrópolis, au Brésil. Le célèbre Stefan Zweig biographe Alberto Dines et bien d'autres mains secourables ont réussi à sauver la maison de la destruction et de le garder en souvenir. La maison sera remplie de la vie culturelle. Il ya beaucoup de photographies d'archives rares à découvrir sur ce site. S'il vous plaît suivez le lien vers la version en français

<http://www.casastefanzweig.org/index.php?language=fr>



Gravures sur bois de l'artiste allemande Elke Rehder. Production: Telenews à Rio de Janeiro, au Brésil.



La photo montre la maison de Stefan Zweig et sa femme Lotte à Petrópolis avant la restauration et l'ouverture du nouveau musée.

Elke Rehder

www.elke-rehder.de